

THE BEST BOOKS OF THE WORLD'S JUVENILE LITERATURE

· 世 · 界 · 少 · 年 · 文 · 学 · 精 · 选 ·

名人传

Mingrenzhuan

[法] 罗曼·罗兰 原著



北京出版社

根据最新课标编选 ● 中小學生課外必讀

THE BEST BOOKS OF THE
WORLD'S JUVENILE LITERATURE

世界少年文学精选

Mingrenzhuan

名人传

[法] 罗曼·罗兰 原著

郭琳 改写

北 京 出 版 社

图书在版编目(CIP)数据

名人传 / (法) 罗曼·罗兰 (Rolland, R.) 原著; 郭琳改写. —北京: 北京出版社, 2004

(世界少年文学精选)

ISBN 7-200-05852-1

I. 名... II. ①罗... ②郭... III. ①贝多芬, L. V. (1770 ~ 1827)—传记—缩写本 ②米开朗基罗, B. (1475 ~ 1564)—传记—缩写本 ③托尔斯泰, L. N. (1828 ~ 1910)—传记—缩写本 IV. K811

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 137945 号

名人传

MINGRENZHUAN

[法]罗曼·罗兰 原著

郭琳 改写

*

北 京 出 版 社 出 版

(北京北三环中路6号)

邮政编码:100011

网 址: www.bph.com.cn

北京出版社出版集团总发行

新华书店经销

北京北苑印刷有限责任公司印刷

*

850 × 1168 32 开本 6.5 印张 100 千字

2005 年 1 月第 1 版 2005 年 1 月第 1 次印刷

印数 1—10 000

ISBN 7-200-05852-1/I·881

定价:10.00 元

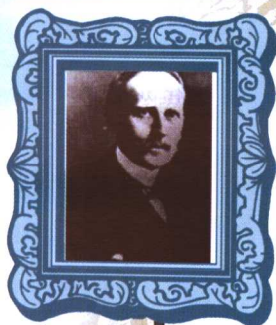


MINGRENZHUAN

名人传

罗曼·罗兰

我并不是说每个普通人都可以像这些伟人那样的生活一世。但是我们可以像朝拜一样，在每年的某一天，到山峰之上呼吸一下新鲜空气，吐故纳新，然后再回到人生的平原上来。



勤奋坚忍的罗曼·罗兰

罗曼·罗兰 (Romain Rolland, 一八六六年至一九四四年) 法国作家、音乐评论家，一八六六年一月二十九日生于法国中部高原上的小镇克拉姆西。十五岁时，随父母迁居巴黎。后在巴黎高等师范学校和巴黎大学讲授艺术史，并从事文艺创作。

事文艺创作。

二十世纪初，罗兰为让世人“呼吸英雄的气息”，替具有巨大精神力量的英雄树碑立传，连续写了几部名人传记：《贝多芬传》（一九零三年）、《米开朗琪罗传》（一九零六年）和《托尔斯泰传》（一九一一年）等，这三部通常并称为《名人传》。同时他发表了长篇小说杰作《约翰·克利斯朵夫》。一九一五年，罗兰被授予诺贝尔文学奖。后来，他还创作了大量小说、诗歌、文学评论、日记、回忆录等各种体裁的作品。

罗曼·罗兰的艺术成就主要在于他用豪爽质朴的文笔刻画了在时代风浪中，为追求正义、光明而奋勇前进的知识分子形象。他是一个有广泛国际影响的作家，也是著名的社会活动家，一生为争取人类自由、民主与光明进行了不屈的斗争。



“音乐史上的英雄”贝多芬

贝多芬是世界著名的作曲家。他出生于德国波恩，幼年即开始学习钢琴，八岁登台演出，二十二岁到维也纳深造，创作了不少音乐作品，几乎涉及当时所有的音乐体裁。后来，他不幸患了中耳炎，导致两耳完全失聪，这对一个音乐家来说，是一个多么沉重的打击啊！但是，贝多芬并没有屈服。他说：“我要扼住命运的咽喉，它决不能使我完全屈服。”他顽强地坚持创作，把全部精力都投入到音乐事业中去。

贝多芬的一生是不幸的，但是，他留给人类九部交响曲、三十二部钢琴奏鸣曲、五部钢琴协奏曲、十六部弦乐四重奏和其他许多重奏曲、舞剧序曲和管弦乐合奏曲，大部分都是失聪后的作品。贝多芬生前给自己规定：无日不动笔。在他的作品中，找不到一点自身不幸的痕迹。他被誉为“音乐上的英雄”。



非凡的天才——米开朗琪罗

米开朗琪罗在他七十年的艺术生涯中，不仅创作出了充满人文主义理想的哀悼基督图、大卫雕像、西斯庭教堂的壁画，还修造了诸多建筑物以及写下了大量诗篇，成为集雕塑家、画家、建筑家、诗人于一身的欧洲文艺复兴时期的一面旗帜。

非凡的天才具有非凡的个性。他每天都在拼命工作，可吃的却是粗茶淡饭；他希望得到爱情，可爱情却有花无果、有始无终；他身体的每一部位都有疾病，可他却活到了八十九岁，并在去世的前几天还在劳作……孤独，孤独，永远孤独；不满，不满，永不满足。实际上，这也正是他高出时代的伟大之处。米开朗琪罗的孤独、不满是深刻的。因为他的孤独、不满主要不是针对他人的，而是针对自己的。他深知“完美”一词的含义，他更深知“完美”这块圣土，不靠孤独、不满则永不可及。





“十九世纪俄国的巨人”

托尔斯泰是十九世纪俄国最伟大的作家。他出生于贵族家庭，大学期间受到法国启蒙思想家影响，后来退学回到故乡，在自己领地上作改革农奴制的尝试。他曾在高加索军队中服役，并参加过克里米亚战争。他的作品反映出他对贵族生活的批判态度、“道德自我修养”主张和擅长心理分析的特色。他看到了资本主义社会的重重矛盾，但找不到消灭社会罪恶的途径，只好呼吁人们按照“永恒的宗教真理”生活。这些观点反映在他的名著《战争与和平》《安娜·卡列尼娜》《复活》等书之中。他的作品不但是他长期思想、艺术探索的总结，也是对俄国社会批判最全面、深刻、有力的著作，成为世界文学的不朽名著。

列宁称赞：托尔斯泰是“俄国革命的镜子”，托尔斯泰的创作是“全人类艺术发展中向前跨进的一大步”。

鲁迅评价：托尔斯泰是“十九世纪俄国的巨人”。

英雄主义

罗曼·罗兰曾经说过，他之所以撰写出《名人传》的英雄传奇，就是因为那个时代的人民对于身边的英雄情结已有些麻木，精神生活中笼罩着各种小智小慧，所以他想再次打开思想窗户，让人们能呼吸一下英雄的气息。

英雄情结与世俗文化向来是一对矛盾的综合体。一方面，所谓的世俗文化是以大众的趣味偏好为目标，人们热衷于时尚和感官享受，因而英雄情结倒是显得过于庄严、沉重而远离大众的兴趣范围。另一方面，文化是必须有品味的，英雄情结带来先进文化，这理应是社会的精神代表和主流，归根到底每个人的内心深处大多隐含着浓浓的英雄情结和对英雄的崇敬向往，一旦有某种形式的文化艺术激发出这种潜在力量，便无疑能引起我们的共鸣。

罗曼·罗兰所谓的英雄，并非以武力称雄者，只不过是具有敏感的思想并能够倾心为公众服务的人类的忠仆。他着重描述伟大的天才如何在人类忧患困顿的征途上，为创作表现真善美的不朽杰作献出毕生的精力。作为一位年轻人，罗兰具有着强烈的社会责任感，相信艺术对社会有一份责任。他热切参与那个时代的知识界的活动，探求着将信仰、希望、爱情以及勇气等品质带给他的社会。这种信念也许解释了他的英雄主义的信仰。

《约翰·克利斯朵夫》



罗曼·罗兰的最著名的作品还是《约翰·克利斯朵夫》，它被高尔基称为“长篇叙事诗”，被誉为二十世纪最伟大的小说。这部巨著共十卷，以主人公约翰·克利斯朵夫的生平为主线，描述了这位音乐天才的成长、奋斗和终告失败，同时对德国、法国、瑞士、意大利等国家的社会现实，作了不同程度的真实写照，控诉了资本主义社会对艺术的摧残。全书犹如一部庞大的交响乐，每卷都是一个有着不同乐思、情绪和节奏的乐章。由《约翰·克利斯朵夫》始，罗曼·罗兰开创了一种独特的小说风格。该巨著获得一九一三年法兰西学士院文学奖。后来《约翰·克利斯朵夫》被导演弗朗索瓦·维里埃改编成电影，主演有克罗·马马拉·布朗度埃、布鲁诺德·瓦尔迪埃等，成为文学与电影的完美结合。



小花絮

罗兰名言：这个世界不是缺少美，而是缺少发现美的眼睛。

预测战争：《约翰·克利斯朵夫》牢固地建立了罗兰在二十世纪早期的文坛的声望。有趣的是，他在这部小说中预示了一场毁灭欧洲的战争的来临。继作品完成不久，第一次世界大战就爆发了。

与托尔斯泰通信：真有绝对的美吗？即使有，这又有什么意义？身为伟大的人道主义者与伟大的音乐学者，罗曼·罗兰痛苦地思索过这样的问题。他写了三十七页的信给托尔斯泰，因为这位“走火入魔”的人道主义者在晚年贬抑所谓“艺术”，宣称贝多芬的音乐比不上一位俄罗斯农妇在工作时哼唱的民歌。当然，他们谁也没有最终弄清这些问题。

图文资料提供：郭琳

序

• 郭琳

心灵之声的记录

这本书包括三位艺术家的传记，与其他的小说相比也许缺乏丰富的故事情节，但它真实而感人地记录了三伟人的心灵之声。

《贝多芬传》描述了这位音乐巨匠一生备受疾病、贫困和失恋的折磨，以及他面对厄运所作的斗争；《米开朗琪罗传》叙述了这位意大利艺术家坎坷的命运。他具有过人的才华，但缺乏反抗意识，在郁郁寡欢的孤独境遇中完成不朽的创作；《托尔斯泰传》颂扬了这位俄国作家孜孜不倦的追求和对人类的热爱。

书中着力刻画了他们在忧患困顿的人生征途上历尽苦难与颠踬而不改初衷的心路历程，再现了他们无与伦比的精神光彩，使人们品味到了他们的欢乐与痛苦、伟大与平凡。

ACM 50/09

罗曼·罗兰在书中告诉我们：悲惨的命运和痛苦的考验不仅降临在普通人的身上，同样也会降临在伟人的身上。当我们遭遇挫折的时候，应该想到这些忍受并战胜痛苦的榜样，不再怨天尤人，要坚定自己的信仰，因为人类中最优秀的分子与我们同在。

当然，罗曼·罗兰的视角也是有其局限性的，例如他笔下的托尔斯泰对社会主义的观点，在一定程度上缺乏客观的、细致的了解。

整本书的笔调是凝重的，充满了对社会的反抗，但我们更应该看到，这正是人的生命力的表现：发现问题，改造社会。只有体味到深刻的苦难，才能更好地作出认识人生、把握现实、创造幸福！

人物介绍



贝多芬 著名音乐家, 尽管双耳失聪, 仍以顽强的生命力创作出众多的音乐作品。尤其是在《第九交响曲》中热情赞颂欢乐, 成为人类精神的不朽篇章。

韦格勒 医生, 与其妻埃莱奥诺雷都是贝多芬一生的好友。他们的通信收录在文后。贝多芬最初即是把耳疾的秘密告诉了他。



米开朗琪罗 著名雕塑家、建筑家、画家, 以大卫雕像、西斯廷教堂壁画、尤利乌斯二世陵寝建筑为代表作, 一生曾为多位教皇服务, 以柔弱的意志对抗自身的天才, 饱受痛苦。

维多莉娅 女作家，米开朗琪罗的好友，二人怀着纯洁而真挚的爱情，相互给予心灵的安慰。

托尔斯泰 著名作家、思想家，其长篇小说《战争与和平》《安娜·卡列尼娜》《复活》以及大量短篇反映了其对社会的深刻理解和自己对爱、对不抵抗思想的坚定信仰。



索菲亚 托尔斯泰的妻子，辅助丈夫进行工作，带给他安定和温馨，但最终不能理解他的信仰，二人相互敬爱又无法沟通。

目 录

贝多芬传	1
米开朗琪罗传	36
托尔斯泰传	101

贝多芬传

作者序

贝多芬传

一九〇二年，我经历着一个苦难的时期。我逃离了巴黎，来到贝多芬在波恩的故居。

在雾蒙蒙的莱茵河畔，我倾诉着心曲，完全被他的痛苦、勇气和欢乐所感染。他曾在人生的战斗中不止一次地支持过我，这一回，我又在他的祝福下信心倍增地踏上回巴黎的路。

于是，我创作了这本短小的《贝多芬传》，先由《巴黎杂志》发表，后又再版。

《贝多芬传》绝不是一本研究音乐学的著作。它是一支歌，唱给受伤的心灵，使它复苏，使它振作。

那时节，在法国，有数百万有理想却被压迫着的人，焦急地期待着一声解放的呐

喊，他们在贝多芬的音乐里听到了它，于是这一本名不见经传的小册子就不再是属于我一个人的了。

在贝多芬百年忌辰之际再版这本小书，我将不再做什么改动，因为它应该保留其原始特征，以纪念那位教会我们如何生与死的人。

罗曼·罗兰
一九二七年三月

目 录

传 记	6
肖 像	6
童 年	6
大 学	8
苦痛的开始	10
革 命	12
爱 情	12
荣 誉	14
苦痛的继续	15
孩 子	18
欢 乐	19
使 命	20
苦痛的结束	22
遗 嘱	24
给我的弟弟卡尔和约翰	24
在我死后拆阅并执行	25
书信集	26
致阿曼达牧师的信	26
致弗兰茨·格拉德·韦格勒博士的信	27

致韦格勒的信	29
韦格勒和埃莱奥诺雷·冯·布朗宁写给贝多芬的信	30
贝多芬写给韦格勒的信	32
致韦格勒的信	33
致莫舍勒斯的信	34
 思想集	 34
关于音乐	34
关于批评	35